

**BELGISCHE SENAAAT**


---

 ZITTING 2000-2001
 

---



---

 10 JANUARI 2001
 

---

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk en de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend**

---

**AMENDEMENTEN**


---

Nr. 173 VAN DE REGERING

Art. 26

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« Art. 26. — Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17. — § 1. Ieder jaar legt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar, opge maakt overeenkomstig deze wet, alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.

§ 2. De verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op de mutaties in contant geld of op de rekeningen overeenkomstig een door de Koning vastgesteld model.

---

 Zie:

Stukken van de Senaat:

2-283 - 1999/2000:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nrs. 2 tot 9: Amendementen.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 2000-2001
 

---



---

 10 JANVIER 2001
 

---

**Projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique**

---

**AMENDEMENTS**


---

N° 173 DU GOUVERNEMENT

Art. 26

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 26. — L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. — § 1<sup>er</sup>. Chaque année, le conseil d'administration soumet à l'assemblée générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice.

§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes selon un modèle établi par le Roi.

---

 Voir:

Documents du Sénat:

2-283 - 1999/2000:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N°s 2 à 9: Amendements.

§ 3. De verenigingen houden evenwel hun boekhouding en maken hun jaarrekening op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, alsmede de uitvoeringsbesluiten ervan, wanneer zij op het einde van het kalenderjaar of bij de afsluiting van het boekjaar meer dan een van de volgende grenzen te boven gaan:

1° het equivalent van 5 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

2° in totaal 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

3° in totaal 1 000 000 euro op de balans.

De Koning past de verplichtingen aan die voor de verenigingen voortvloeien uit het bepaalde in de uitvoeringsbesluiten bij voornoemde wet van 17 juli 1975, gelet op de bijzondere aard van hun werkzaamheden en hun wettelijk statuut.

De Koning past bovenvermelde bedragen aan aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekening, op voorwaarde dat zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bepaald op grond van deze wet.

§ 5. De verenigingen moeten een of meer commissarissen belasten met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekening en van de regelmatigheid ervan in het licht van de wet en van de statuten, alsook van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld wanneer de vereniging meer dan een van de volgende grenzen overschrijdt:

— het equivalent van 50 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

— in totaal 6 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

— balanstotaal: 3 125 000 euro

behalve wanneer het huidig gemiddelde van het tewerkgestelde werknemers 100 te boven gaat.

De commissarissen worden door de algemene vergadering benoemd onder de leden, zowel natuurlijke personen als rechtspersonen, van het Instituut van bedrijfsrevisoren.

§ 3. Toutefois, les associations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution, lorsqu'elles dépassent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, plus d'une des limites suivantes:

1° 5 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978;

2° 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 1 000 000 euros pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, des dispositions des arrêtés pris en exécution de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal.

Le Roi adapte les montants susmentionnés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. Les associations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque l'association dépasse plus d'une des limites suivantes:

— 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978;

— 6 250 000 euros pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

— total du bilan: 3 125 000 euros

sauf si le nombre de travailleurs occupés, en moyenne annuelle, dépasse 100.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

*De Koning past bovenvermelde bedragen aan aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. »*

Verantwoording

Tijdens de hoorzittingen is het noodzakelijk gebleken een vereenvoudigd boekhoudkundig model op te maken voor de verenigingen die niet ressorteren onder het toepassingsgebied van § 3, alsmede aan de andere kant dat de Koning voorziet in modeldocumenten in overleg met de representatieve actoren van het verenigingsleven.

De criteria op grond waarvan een vereniging onder het toepassingsgebied van de wet van 17 juli 1975 valt worden verduidelijkt.

Voortaan worden de terzake doende criteria (aantal werknemers, bedrag van de ontvangsten en balans) afzonderlijk geanalyseerd op grond van het Franse model.

Gelet op het gegeven dat thans aan twee criteria moet worden voldaan, zijn de oorspronkelijke bedragen verminderd.

De bedragen zijn omgezet in euro.

De verenigingen die overeenkomstig een bijzondere wetgeving een boekhouding moeten houden, zouden de bestaande boekhoudkundige verplichtingen niet meer moeten naleven, zulks om hun administratieve taken niet te verzwaren.

Deze vrijstelling geldt echter enkel als de boekhoudkundige vereisten gelijkwaardig zijn.

Paragraaf 5 betreffende de formaliteiten inzake openbaarheid bevindt zich niet langer in artikel 17 maar zal worden ingelast in artikel 26*novies* dat aldus alle vereisten inzake openbaarheid verenigt.

Het is tevens noodzakelijk gebleken om de verenigingen die de grenzen met betrekking tot handelsvennootschappen overschrijden te onderwerpen aan controle door commissarissen, die moeten worden gekozen onder de leden van het Instituut van bedrijfsrevisoren.

*De minister van Justitie,*

Marc VERWILGHEN.

Nr. 174 VAN MEVROUW **LIZIN** EN DE HEER **ISTASSE**

Art. 36*bis* (nieuw)

**Een artikel 36*bis* (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 36*bis*. — *In dezelfde wet wordt een artikel 26septies-1 ingevoegd, luidende :*

«Art. 26septies-1. — *De Nederlandstalige Vrouwenraad, VZW, en de Conseil des femmes francophones de Belgique, ASBL, worden gemachtigd in rechte op te treden in alle geschillen die zouden kunnen voortvloeien uit een vorm van onderscheid, uitsluiting, beperking of voorkeurbehandeling waarvan vrouwen het slachtoffer zijn. »*

*Le Roi adapte les montants susmentionnés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. »*

Justification

À la lumière des auditions, il est apparu nécessaire, d'une part, d'établir un modèle comptable simplifié pour les associations ne tombant pas dans le champ d'application du § 3 et, d'autre part, que le Roi établisse des documents types en concertation avec les acteurs représentatifs du secteur associatif.

Les critères selon lesquels une association tomberait dans le champ d'application de la loi du 17 juillet 1975 ont été clarifiés.

Dorénavant les critères d'ajustement (nombre de travailleurs, montant des recettes et bilan) sont analysés séparément, s'inspirant du modèle français.

Compte tenu de ce que la réunion de deux critères est désormais requise, les montants initiaux ont été abaissés.

Les montants ont été convertis en euros.

Les associations qui sont soumises à la tenue d'une comptabilité en vertu d'une législation particulière échapperaient aux présentes obligations comptables, dans le but de ne pas alourdir leurs tâches administratives.

Néanmoins cette exemption ne vaut que lorsqu'il y a équivalence des exigences comptables.

Les § 5 relatif aux formalités de publicité ne se retrouve plus dans l'article 17 mais sera inséré dans l'article 26*novies* qui regrouperait ainsi toutes les exigences en matière de publicité.

Il est également apparu nécessaire de soumettre les associations dépassant les seuils prévus en matière de sociétés commerciales au contrôle de commissaires, à choisir parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

*Le ministre de la Justice,*

N° 174 DE MME **LIZIN** ET M. **ISTASSE**

Art. 36*bis* (nouveau)

**Insérer un article 36*bis* (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 36*bis*. — *Un article 26septies-1, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :*

«Art. 26septies-1. — *Le Conseil des femmes francophones de Belgique, ASBL, et le Nederlandstalige Vrouwenraad, VZW, sont habilités à ester en justice dans tous les litiges auxquels pourrait donner lieu toute forme de distinction, d'exclusion, de restriction ou de préférence à l'encontre des femmes. »*

## Verantwoording

De wet moet uitdrukkelijk bepalen dat de Nederlandstalige Vrouwenraad en de Conseil des femmes francophones, die beide verenigingen zonder winstoogmerk zijn, gerechtigd zijn in rechte op te treden zonder dat daaraan voorwaarden worden verbonden en telkens als een vrouw gediscrimineerd wordt.

## Justification

Il convient que la loi prévoie expressément que le Conseil des femmes francophones et le Nederlandstalige Vrouwenraad, qui sont tous deux des associations sans but lucratif, puissent être légalement fondés à agir en justice, sans autre condition, chaque fois qu'il y a discrimination à l'encontre d'une femme.

Anne-Marie LIZIN.  
Jean-François ISTASSE.